

ДОГОВОР УСЛУГ ТУРАГЕНТА

№

г. ' ____ ' _____ 2013 г.

Общество с ограниченной ответственностью „____“, регистрационный № _____, юридический адрес: _____, регистрационный номер в базе данных поставщиков туристических услуг № _____, в лице члена правления действующего на основании полномочий, _____, персональный код _____ именуемое в дальнейшем „АГЕНТ“, с одной стороны, и _____, персональный код _____, именуемое в дальнейшем „КЛИЕНТ“, с другой стороны, оба именуемые в дальнейшем „СТОРОНЫ“, соблюдая всерьез, сознательно и свободно выраженную волю СТОРОН, без обмана, заблуждений и притеснений заключили следующий договор:

1 РАЗДЕЛ

1. Дополнительная информация о КЛИЕНТЕ:

адрес (улица, город или волость, район, почтовый индекс)

домашний телефон

рабочий телефон

мобильный телефон

адрес e-почты

2. Вместе с КЛИЕНТОМ имеющиеся лица:

	<i>Имя</i>	<i>Фамилия</i>	<i>Персональный код</i>	<i>Номер паспорта</i>	<i>Срок действия паспорта</i>
1.					
2.					
3.					

3. Данные о поездке:

3.1. Посещаемое государство/место:

3.2. Место выезда: Riga

Место прибытия: Bangkok

3.3. Дата выезда:

Дата возврата:

3.4. СHECK-IN:

СHECK-OUT:

3.5. Вид транспортного средства и удобства:

3.6. Трансфер:

3.7. Гостиницы по программе:

Количество ночей в гостиницах:

3.8. Тип расселения:

Количество номеров:

3.9. Кормление по программе:

3.10. Экскурсии:

4. Сумма договора: (EUR)

4.1. Цена заказа:

4.2. Авиабилеты с налогами:

4.6. Цена всех услуг:

5. Порядок оплаты:

5.1. Сумма внесенного в момент заключения договора аванса **EUR**

5.2. Полную оплату нужно внести до: **2**

2 РАЗДЕЛ

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.

1.1. Подписывая настоящий Договор, КЛИЕНТ обязуется купить, а АГЕНТ обязуется продать организованные туристические услуги Оператором **SIA "BANITA TOUR"**, регистрационный № LV40103216266, в базе данных ТАТО-2010-226, юридический адрес: улица Dzelzavas 76-24, г. Рига, в соответствии с условиями 1 Раздела настоящего Договора.

1.2. В понимание настоящего Договора КЛИЕНТОМ является лицо, заключившее Договор услуг Турагента с АГЕНТОМ. Лица по просьбе КЛИЕНТА включенные в 1 Раздел Договора услуг Турагента, а именно, участники туристической группы либо члены семьи, в дальнейшем будут считаться участниками туристической поездки.

1.3. Если КЛИЕНТ, подписавший настоящий Договор, отправляется в туристическую поездку вместе с участниками туристической поездки, он берет на себя ответственность за каждое лицо как за себя и обязуется проинформировать остальных участников туристической поездки, что путешествие организовано в соответствии с условиями настоящего Договора, и всем участникам туристической поездки нужно соблюдать условия настоящего Договора.

2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1. ОПЕРАТОР обязуется:

2.1.1. Организовать КЛИЕНТУ (-ам) путешествия в соответствии с программой, указанной в каталоге, в прайс-листе и/или в любом другом Информационном материале, в котором описано путешествие, либо в соответствии с измененной программой, если были выполнены особые изменения в указанной программе в каталоге, в прайс-листе и/или в любом другом Информационном материале до подписания Договора. Каталог, прайс-лист и/или в любой другой Информационный материал, в котором описано путешествие и/или измененная программа является неотъемлемой частью настоящего Договора.

2.2. Права ОПЕРАТОРА:

2.2.1. Если КЛИЕНТ не соблюдает порядок оплаты услуг, установленный в выставленном за заказанные услуги счете, ОПЕРАТОР имеет право отказаться от выполнения Договора.

2.3. АГЕНТ обязуется:

2.3.1. Предоставить КЛИЕНТУ (-ам) информацию о ценах и маршруте путешествия (место выезда/прибытия, дата, время, места остановок и страны, и т.д.), а также о тех изменениях или услугах, предоставляемых во время путешествия, в соответствии с каталогом, прайс-листом и/или другими информационными материалами о путешествии или об измененной программе.

2.3.2. До заключения договора информировать КЛИЕНТА (-ов) о валюте и ее обмене в соответствующем государстве, о паспортном и визовом режиме в государствах, с которыми связано предоставление услуг; о медицинских формальностях, связанные с поездкой и с пребыванием в соответствующем государстве, о порядке и условиях выполнения Договора услуг турагента.

2.3.3. До подписания договора информировать о страховании здоровья, жизни и любого иного вида страхования.

2.3.4. Данные физических лиц о КЛИЕНТЕ (-ах) использовать только для обеспечения услуг турагента и информирования КЛИЕНТА об услугах турагента, в том числе их рекламирование.

2.3.5. Немедленно проинформировать КЛИЕНТА о любых возможных изменениях в путешествие и его программе.

2.3.6. Информировать КЛИЕНТА, что заказанный трансфер с аэропорта до отеля ждет 1(один) час после приземления самолета. Если у туриста случилась задержка при прохождении паспортного контроля, он должен информировать о данном факте АГЕНТА и самостоятельно (за свой счет) добраться до отеля.

2.4. КЛИЕНТ обязуется:

2.4.1. Соблюдать сроки и порядок оплаты путешествия, в противном случае заплатить штраф в размере 0,5% от неоплаченной суммы за каждый день просрочки. При заказе платить 30% от стоимости услуг, за 60 дней оплатить 60% от стоимости путевки, остальная часть оплаты производится не позднее 31 дня до даты выезда. Если заказ путевки происходит, когда до начала путешествия осталось менее 31 дня, полная оплата производится в день заказа. ОПЕРАТОР имеет право в отдельных случаях устанавливать различный порядок и сроки оплаты, которые КЛИЕНТ обязан соблюдать. Срок оплаты(дату) ОПЕРАТОР прописывает в выставленном счете. На период 20.12-20.01 — высокий период- действуют особые условия оплаты путевки, прописанные в выставленном счете.

2.4.2. Представить АГЕНТУ необходимые документы и информацию для оформления путевки; в определенное время явиться на заранее определенное место, а так же на места указанные руководителем путешествия; следовать инструкциям руководителя путешествия, связанными с обеспечением путешествия и реализацией его отдельных частей; соблюдать публичный порядок, международные условия перевозки пассажиров, порядок перевозки багажа и определенный вес и количество, а также условия страхования багажа.

Соблюдать порядок пересечения границ и правила таможни. Путешествуя с несовершеннолетними, соблюдать специальные требования для несовершеннолетних, пересекающих границу, изложенные в Кабинете Министров №.721 от 03.08.2010.

2.4.3. Взять полную материальную ответственность за ущербы, причиненные во время путешествия (повреждения гостиничного оборудования, транспортного средства и т.п.). Если ущерб нанесло несовершеннолетнее лицо, потери покрывает ответственное совершеннолетнее лицо. Если КЛИЕНТ признает причиненный ущерб, то он возмещается на месте его причинения. Если КЛИЕНТ не соглашается покрыть причиненный ущерб, у ОПЕРАТОРА есть право потребовать их от КЛИЕНТА в установленном порядке ЛР нормативных актах.

2.4.4. За один день до путешествия уточнить у АГЕНТА время вылета.

3. РАЗТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

3.1. КЛИЕНТ имеет право расторгнуть договор в любое время. Расторжение вступает в силу с того момента когда письменное расторжение договора было подано АГЕНТУ и сообщено ОПЕРАТОРУ.

3.2. В случае, когда в основе расторжения нет обстоятельств, связанных с действиями ОПЕРАТОРА / АГЕНТА в обеспечении путешествия и КЛИЕНТ по собственному желанию хочет расторгнуть Договор, КЛИЕНТ обязан оплатить неустойку. Стороны согласуют и признают, что сумма неустойки зависит от срока подачи письменного расторжения и определяется следующим образом:

Количество дней до начала турпоездки	Сумма оплаты	Срок оплаты
Более 60 календарных дней	Должна быть оплачена как минимум 30 % от цены Услуг, но не менее 579EUR за каждого человека	Не позднее 72 часов после подтверждения Услуг
От 59 до 31 календарных дней	Должна быть оплачена как минимум 60 % от цены Услуг, но не менее 579EUR за каждого человека	Не позднее 72 часов после подтверждения Услуг
30 календарных дней и меньше	После подписания договора должны быть оплачены 100% цены Услуги	Не позднее 72 часов после подтверждения Услуг, но в любом случае перед вылетом

• За распечатанные авиабилеты: 100%.

Стороны по взаимному соглашению вправе снизить в пункте 3.2. определенную неустойку.

3.3. ОПЕРАТОР вправе в одностороннем порядке отступить от настоящего договора лишь в предусмотренных законами Латвийской Республикой случаях немедленно информируя об этом КЛИЕНТА.

3.4. Если ОПЕРАТОР расторгает договор в силу обстоятельств, не связанных с поведением КЛИЕНТА, то он обязуется предоставить КЛИЕНТУ альтернативное путешествие, договорившись о порядке покрытия разницы, если соответственно альтернативное путешествие

стоит дороже или дешевле, чем первоначально заказанное и оплаченное путешествие. Если КЛИЕНТ отказывается от предложенного альтернативного путешествия, КЛИЕНТУ возвращается оплаченные за поездку деньги.

4. ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ ДОГОВОРА

4.1. У ОПЕРАТОРА есть право менять существенные условия Договора в связи с важными причинами, о чем незамедлительно должен быть проинформирован КЛИЕНТ. У КЛИЕНТА есть право:

- ⌚ ознакомиться с дополнительными условиями договора и утвердить их;
- ⌚ требовать замены услуги равноценной либо услугой высшего качества;
- ⌚ отступить от договора.

4.2. У ОПЕРАТОРА есть право менять условия Договора в связи с важными причинами, о чем незамедлительно должен быть проинформирован КЛИЕНТ.

4.3. У ОПЕРАТОРА есть право не позднее 20 дней до вылета повысить цену на путевку в связи с повышением затрат на транспортировку (в том числе расходы горючего), изменениями налогов на услуги путешествия или курса валюты. ОПЕРАТОР должен указать причины повышения цены и показать расчет. КЛИЕНТ имеет право отказаться от повышения цены. В случае если ОПЕРАТОР до вылета вынужден повысить цену на путевку, он обязан как можно быстрее проинформировать об этом туриста и предоставить ему возможность принять решение: 1) отступить от Договора; 2) ознакомиться с дополнительными условиями договора и их влиянием на цену и утвердить их. КЛИЕНТ обязуется немедленно проинформировать АГЕНТА о принятом решении.

4.4. ОПЕРАТОР имеет право не позднее 5 (пяти) дней до начала путешествия сообщить об отмене путешествия, если в путешествии должно быть определенное количество участников. В данном случае по выбору КЛИЕНТА (-ов) ему/им предлагается новая цена на заказанное путешествие, иное путешествие или возвращается внесенная сумма денег.

4.5. Если КЛИЕНТ отказывается менять Договор в связи с обстоятельствами, которые упомянуты в пунктах 4.1., 4.2., 4.3 и 4.4. настоящего Договора, ОПЕРАТОР имеет право отступить от Договора. В таком случае КЛИЕНТ имеет право требовать вернуть внесенные за путевку деньги, в случае если путешествие произошло частично - возместить не полученную часть услуги.

5. ЗАМЕНА ТУРИСТОВ И ГОСТИНИЦЫ

5.1. Если возможно выполнить ниже упомянутые изменения в условиях путевки по желанию КЛИЕНТА (переадресация путевки третьей персоне и/или смена гостиницы), за выполнение изменений взимаются следующие дополнительные платы:

За смену имени, фамилии в отеле	EUR 50,00
За смену отеля	EUR 50,00

Распечатанные авиабилеты замене не подлежат и являются 100% штрафными.

5.2. Плата за путевку и дополнительные платежи за переадресацию путевки, между КЛИЕНТОМ, который переадресует путевку и КЛИЕНТОМ, который получает путевку, производится на основании взаимного соглашения обеих сторон. За выписанные авиабилеты вступают в силу условия тарифа. В основном случае выписанные авиабилеты замене не подлежат и являются штрафными 100%.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ДОГОВОРА

6.1. ОПЕРАТОР несет ответственность за предоставление услуг в соответствии с договором, за исключением случаев, когда ОПЕРАТОР не виновен в неисполнении или ненадлежащем исполнении договора и Договор не выполняется:

6.1.1. По вине КЛИЕНТА;

6.1.2. По вине непредвиденных или неизбежных действий Третьего лица (не связанных с оговоренными услугами Договора);

6.1.3. Вследствие чрезвычайных (необычных, непредсказуемых и неконтролируемых) обстоятельств;

6.1.4. Вследствие таких событий, которые ОПЕРАТОР не смог предусмотреть либо предотвратить, соблюдая всю необходимую предосторожность;

6.2. В случае если услуги не предоставляются в соответствии с тем, что ожидал КЛИЕНТ, ОПЕРАТОР и АГЕНТ, с учетом обстоятельств конкретного дела, обязуются оказать помощь и поддержку КЛИЕНТУ. Если ненадлежащее исполнение Договора связано с действиями КЛИЕНТА, ОПЕРАТОР обязуется предоставить КЛИЕНТУ такую помощь и поддержку, которая была бы рациональна и ожидаема от ОПЕРАТОРА, выполняя настоящий Договор. В этом случае все расходы на оказание помощи и поддержки должен покрыть КЛИЕНТ.

6.3. В том случае, если во время путешествия выяснится, что ОПЕРАТОР не сможет обеспечить заказанные услуги, его обязанность - предложить КЛИЕНТУ (-ам) альтернативные услуги, не требуя от КЛИЕНТА (-ов) дополнительную плату, и компенсировать КЛИЕНТУ (-ам) разницу цены, если в предоставленной альтернативе цена услуги, ниже цены замененной услуги. Если ОПЕРАТОР не может предложить альтернативную услугу, либо КЛИЕНТ вследствие обоснованных причин от них отказывается, ОПЕРАТОР обеспечивает доставку КЛИЕНТА (-ов) на место начала путешествия, либо на любое иное с КЛИЕНТОМ согласованное место, а также выплачивает компенсацию за неиспользованную, либо частично использованную услугу.

6.4. ОПЕРАТОР не несет никакой материальной или иной ответственности перед КЛИЕНТОМ (-ами) за запаздывание КЛИЕНТА (-ов) на транспортные средства, если он не выполнил обязательства указанные в пункте 2.4.4.

6.5. Клиент имеет право на получение компенсации от ОПЕРАТОРА за убытки, которые появились в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Договора, за исключением следующих случаев:

6.5.1. Услуга отменена в предусмотренном в Договоре сроке вследствие недостатка участников;

6.5.2. Вследствие таких событий, которые ОПЕРАТОР не смог предусмотреть либо предотвратить, соблюдая всю необходимую предосторожность.

7. СТРАХОВАНИЕ

7.1. Если ОПЕРАТОР не в состоянии выполнить принятые договорные обязательства до провозглашения процесса своей неплатежеспособности, либо в случае своей неплатежеспособности, у КЛИЕНТА есть право обратиться со своими претензиями к "PZU LIETUVA", latvija filiāli, единый регистрационный номер 40103595216, по улице Dunties street 11, Rīga, LV-1013, (Полис Nr. PZULV1000080) контактное лицо Jaroslava Tomasevica, с письменным заявлением, в котором указывается имя, фамилия, контактный телефон, номер договора КЛИЕНТА, поставщик услуги, неполученная услуга, дата, когда, в соответствии с Договором, должно было быть исполнение услуги, дата подачи заявления.

7.2. КЛИЕНТ обязуется выполнять страхование, своей и других участников поездки, жизни, здоровье и другие страхования, упомянутые в настоящем Договоре. Если Клиент (-ы) отказываются страховать с посредничеством АГЕНТА, он (они) берет на себя всю ответственность за любые последствия, которые могут возникнуть из-за отсутствия страховки, о чем ниже подписываются.

7.3. Информация о порядке, в котором производится возврат внесенных КЛИЕНТОМ денег, а также о доставке КЛИЕНТА в государство, в котором началось путешествие (если в Договоре не оговорено другое государство), если до провозглашения процесса неплатежеспособности ОПЕРАТОР не в состоянии полностью, либо частично исполнить обязательства Договора к КЛИЕНТУ, либо в случае своей неплатежеспособности невозможно исполнение программы услуг – турист сможет получить, позвонив по телефону 0037166119019.

8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

8.1. Если во время путешествия у КЛИЕНТА (-ов) появятся возражения или жалобы о ненадлежащем исполнении договора, претензии должны быть сообщены представителю ОПЕРАТОРА на месте. Если после получения возражений, их не удастся решить, возражения подаются в письменной форме на месте. В случае если ситуацию не удастся решить на месте, письменные претензии подаются ОПЕРАТОРУ по адресу: улица Senču 11a, Рига, LV-1012, в законе установленном порядке после путешествия. ОПЕРАТОР обязуется ответить на жалобу в течение 10 (десяти) дней от даты получения жалобы.

8.2. Адрес и номер телефона Valerija Januska tel. 0037126231660, info@banita.lv представителя ОПЕРАТОРА (сотрудника или туристического агентства), расположенного в соответствующей стране или куда обращаться за помощью в чрезвычайных ситуациях.

8.3. В адресованном ОПЕРАТОРУ заявлении нужно указать: название АГЕНТА, заказавшего путешествие, имя, фамилия, местожительство и контактный телефон КЛИЕНТА,

констатированное несоответствие услуги условиям Договора, а также к заявлению присоединяется копия Договора и обосновывающие претензии документы, а также указать выдвинутые претензии.

8.4. КЛИЕНТ (-ы) имеет право на подачу претензии ОПЕРАТОРУ о несоответствующем условиям договора путешествии во время всего установленного в нормативных актах ЛР срока.

8.5. Стороны, прочитавшие этот договор, его содержание полностью соответствует объему соглашения Сторон, что подтверждено подписями Сторон в настоящем Договоре. Любые изменения и дополнения настоящего Договора вступают в силу только после их письменного оформления.

8.6. Все споры, связанные с настоящим Договором и его исполнением, рассматриваются путем переговоров. Если споры не удастся решить путем переговоров, любой спор, разногласия или требования, выходящие из настоящего Договора, связанные с ним или его расторжением, прекращением или недействительностью, подлежат рассмотрению в суде, в порядке, предусмотренном в нормативных актах ЛР.

8.7. Настоящий Договор вступает в силу, в момент его подписания и в силе, пока Стороны полностью не выполнили обязательства, предусмотренные в рамках настоящего Договора. Договор составлен в двух экземплярах на 6 (шести) листах на русском языке, оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

АГЕНТ

Регистрационный №:

Офис:

Тел.

е-почта:

Подпись: _____

КЛИЕНТ

персональный код

Адрес:

Тел.

е-почта:

Подпись: _____